

DIN EN ISO 6883



ICS 67.200.10

Einsprüche bis 2016-11-23
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 6883:2014-07

Entwurf

**Tierische und pflanzliche Fette und Öle –
Bestimmung der konventionellen volumenbezogenen Masse (Litergewicht
in Luft) (ISO/FDIS 6883:2016);
Deutsche und Englische Fassung FprEN ISO 6883:2016**

Animal and vegetable fats and oils –
Determination of conventional mass per volume (litre weight in air) (ISO/FDIS 6883:2016);
German and English version FprEN ISO 6883:2016

Corps gras d'origines animale et végétale –
Détermination de la masse volumique conventionnelle (poids du litre dans l'air)
(ISO/FDIS 6883:2016);
Version allemande et anglaise FprEN ISO 6883:2016

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2016-09-23 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs
besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-
Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de,
sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nal@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im
Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-
Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL),
10772 Berlin, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 33 Seiten

DIN-Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (FprEN ISO 6883:2016) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 34 „Food products“ (Sekretariat: AFNOR, Frankreich) in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 307 „Ölsamen, tierische und pflanzliche Fette und Öle und deren Nebenprodukte — Probenahme- und Untersuchungsverfahren“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 057-05-05 AA „Gemeinschaftsausschuss für die Analytik von Fetten, Ölen, Fettprodukten, verwandten Stoffen und Rohstoffen“ (GA Fett) der Deutschen Gesellschaft für Fettwissenschaft (DGF) und des DIN-Normenausschusses Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL).

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 661	siehe	DIN EN ISO 661
ISO 3507	siehe	DIN ISO 3507
ISO 5555	siehe	DIN EN ISO 5555
ISO 5725-1	siehe	DIN ISO 5725-1
ISO 5725-2	siehe	DIN ISO 5725-2

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung der FprEN ISO 6883 beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 6883:2014-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Milch und Milcherzeugnisse (oder Fett aus Milch und Milcherzeugnissen) wurden vom Anwendungsbereich dieser Norm ausgenommen;
- b) Anmerkung mit Hinweis auf ISO 18301 (Bestimmung der konventionellen Masse je Volumen (Litergewicht in Luft) mittels oszillierendem U-Rohr-Verfahren) im Anwendungsbereich aufgenommen;
- c) Im Anhang A wurden die Ringversuchsergebnisse für die Validierung von ISO 18301 (Vergleich mit den Ringversuchsergebnissen von ISO 6883) aufgenommen;
- d) Norm redaktionell überarbeitet und den derzeit gültigen Gestaltungsregeln angepasst.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 661, *Tierische und pflanzliche Fette und Öle — Vorbereitung der Untersuchungsprobe*

DIN EN ISO 5555, *Tierische und pflanzliche Fette und Öle — Probenahme*

DIN ISO 3507, *Laborgeräte aus Glas — Pyknometer*

DIN ISO 5725-1, *Genauigkeit (Richtigkeit und Präzision) von Meßverfahren und Meßergebnissen — Teil 1: Allgemeine Grundlagen und Begriffe*

DIN ISO 5725-2, *Genauigkeit (Richtigkeit und Präzision) von Messverfahren und Messergebnissen — Teil 2: Grundlegende Methode für die Ermittlung der Wiederhol- und Vergleichpräzision eines vereinheitlichten Messverfahrens*

— Leerseite —

CEN/TC 307

Datum: 2016-10

FprEN ISO 6883:2016

CEN/TC 307

Sekretariat: AFNOR

Tierische und pflanzliche Fette und Öle — Bestimmung der konventionellen volumenbezogenen Masse (Litergewicht in Luft) (ISO/FDIS 6883:2016)

Corps gras d'origines animale et végétale — Détermination de la masse volumique conventionnelle (poids du litre dans l'air) (ISO/FDIS 6883:2016)

Animal and vegetable fats and oils — Determination of conventional mass per volume (litre weight in air) (ISO/FDIS 6883:2016)

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm

Dokument-Untertyp:

Dokumentstufe: parallele formelle Abstimmung vorgelegt

Dokumentsprache: D

STD Version 2.8f

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Kurzbeschreibung	5
5 Geräte	5
6 Probenahme	7
7 Vorbereitung der Untersuchungsprobe	7
8 Durchführung	7
8.1 Kalibrierung des Pyknometers	7
8.2 Bestimmung	8
8.2.1 Allgemeines	8
8.2.2 Fette, die bei Umgebungstemperatur fest sind	8
8.2.3 Verwendung des Jaulmes-Pyknometers	8
8.2.4 Verwendung des Gay-Lussac-Pyknometers	9
9 Auswertung	9
9.1 Berechnung des Pyknometervolumens	9
9.2 Berechnung der konventionellen volumenbezogenen Masse	11
10 Präzision	12
10.1 Ringversuch	12
10.2 Wiederholpräzision	12
10.3 Vergleichpräzision	12
11 Untersuchungsbericht	12
Anhang A (informativ) Ergebnisse von Ringversuchen	13
Literaturhinweise	15

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (FprEN ISO 6883:2016) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 34 „Food products“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 307 „Ölsamen, tierische und pflanzliche Fette und Öle und deren Nebenprodukte - Probenahme- und Untersuchungsverfahren“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen formellen Abstimmung vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 6883:2014 ersetzen.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/FDIS 6883:2016 wurde vom CEN als FprEN ISO 6883:2016 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung von Nationalen Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird normalerweise von ISO Technischen Komitees durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale Organisationen, staatlich und nicht-staatlich, in Liaison mit ISO, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) bei allen elektrotechnischen Themen zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Im Besonderen sollten die für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten notwendigen Annahmekriterien beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der empfangenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname wird als Information zum Nutzen der Anwender angegeben und stellt keine Anerkennung dar.

Eine Erläuterung der Bedeutung ISO-spezifischer Benennungen und Ausdrücke, die sich auf Konformitätsbewertung beziehen, sowie Informationen über die Beachtung der Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO) zu technischen Handelshemmnissen (TBT, en: Technical Barriers to Trade) durch ISO enthält der folgende Link: www.iso.org/iso/foreword.html.

Das für dieses Dokument verantwortliche Komitee ist ISO/TC 34, *Food products*, Unterkomitee SC 11, *Animal and vegetable fats and oils*.

Diese fünfte Ausgabe ersetzt die vierte Ausgabe (ISO 6883:2007), die eine geringfügige Änderung darstellt, um die Anwendbarkeit von Fetten aus Milch und Milcherzeugnissen auszuschließen und weitere Präzisionsdaten aufzunehmen.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt ein Verfahren zur Bestimmung der konventionellen volumenbezogenen Masse („Litergewicht in Luft“) von tierischen und pflanzlichen Fetten und Ölen (im Folgenden Fette genannt) fest, mit dem Ziel, Volumen in Masse bzw. Masse in Volumen umzurechnen.

Das Verfahren gilt nur für Fette im flüssigen Zustand. Milch und Milcherzeugnisse (oder Fett aus Milch und Milcherzeugnissen) sind vom Anwendungsbereich dieses Dokumentes ausgenommen.

ANMERKUNG Die Bestimmung der konventionellen Masse je Volumen (Litergewicht in Luft) mittels des oszillierenden U-Rohr-Verfahrens kann in ISO 18301 gefunden werden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text derart zitiert, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 661, *Animal and vegetable fats and oils — Preparation of test sample*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten folgende Begriffe.

ISO und IEC unterhalten terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen:

— IEC Electropedia: unter <http://www.electropedia.org/>

— ISO Online browsing platform: unter <http://www.iso.org/obp>

3.1

konventionelle volumenbezogene Masse

Litergewicht in Luft

Quotient aus der Masse des Fetts in Luft und dessen Volumen bei gegebener Temperatur

Anmerkung 1 zum Begriff: Sie wird in Kilogramm je Liter angegeben (numerisch gleich Gramm je Milliliter).

4 Kurzbeschreibung

Die Masse eines Volumens von flüssigem Fett wird bei festgelegter Temperatur in einem kalibrierten Pyknometer gemessen.

5 Geräte

Übliche Laborgeräte und im Besonderen die folgenden.

5.1 Wasserbad, das eine Temperatur innerhalb von 0,1 °C der für die Kalibrierung und Bestimmung ausgewählten Temperaturen aufrechterhalten kann.

Es sollte mit einem kalibrierten Thermometer ausgestattet sein, dessen Skale über den relevanten Temperaturbereich in Schritten von 0,1 °C unterteilt ist.

5.2 Pyknometer (nach Jaulmes), mit einem Fassungsvermögen von 50 ml, mit Seitenarm.

Es sollte mithilfe von Kegelschliffverbindungen mit einem kalibrierten Thermometer ausgestattet sein, dessen Skale in Schritten von 0,1 °C unterteilt ist, sowie mit einer Verschlusskappe, die für die Verbindung mit dem Seitenarm an der Oberseite durchbohrt ist (siehe Bild 1).

Das Pyknometer sollte vorzugsweise aus Borosilicatglas bestehen, aber sollte dieses nicht verfügbar sein, dann darf ein Pyknometer aus Natronglas verwendet werden.

ANMERKUNG Die Verschlusskappe ist nur erforderlich, wenn die Bestimmung bei einer niedrigeren Temperatur als Umgebungstemperatur durchgeführt wird.

Alternativ darf das Pyknometer vom Typ 3 (Gay-Lussac-Pyknometer) (siehe Bild 2) nach ISO 3507 verwendet werden; die Verwendung eines Pyknometers mit Thermometer wird jedoch bevorzugt.

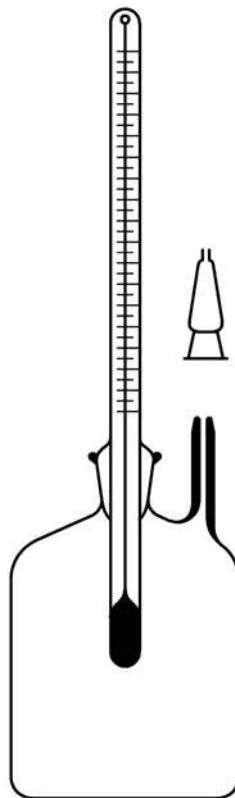


Bild 1 — Jaulmes-Pyknometer